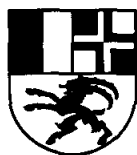


Die Regierung
des Kantons GraubündenIl Governo
del Cantone dei GrigioniLa regenza
dal chantun Grischun

Sitzung vom

18 da november 2003

Mitgeteilt den

19 da november 2003

Protokoll Nr.

1640

A.

Ils votants e las votantas da la vischnanca da **Scuol** han concludì ils 30 da mars 2003 ina revisiun parziala da la planisaziun locala che cumpiglia tranter auter in plan da zonas parzial "ennavada secziuns 2 – 4" 1:5'000. Cun il conclus nr. 1078 dals 8 da fanadur 2003 ha approvà la regenza quest plan da zonas parzial cun l'excepziun d'ina zona per la protecziun da la natira ch'è vegnida zavrada da la vart dal vest da la staziun da muntogna da la telecabina "Scuol-Motta Naluns". Areguard questa zona per la protecziun da la natira è vegnida sistida la procecura d'approvaziun, uschenavant che las parcellas nr. S63.1 e nr. M16.3 (tenor la nova repartiziun da la megliuraziun generala da Ftan) èn cumpigliadas. La sistida è succedida sin fundament d'in recurs inoltrà dals proprietaris da la parcella nr. S63.1 tar la regenza, il qual n'era anc betg madir per il tractament il mument che la regenza ha approvà la revisiun parziala da la planisaziun locala decidida ils 30 da mars 2003 da la vischnanca da Scuol.

B.

Cun la brev dals 27 d'october 2003 han declerà ils proprietaris dal bain immobigliar nr. S63.1 la retratga da lur recurs cun la cundiziun conform al senn, che la zona per la protecziun da la natira per la part da lur bain immobigliar, il qual è vegnì bonità en il rom da la nova repartiziun da la megliuraziun generala da Ftan cun 90 puncts, na vegnia betg approvada.

C.

Las surfatschas da la zona per la protecziun da la natira ch'èn messas en discussiun en il cas preschent furman tenor l'inventari chantunal da la protecziun da la natira e cuntrada ina part da la palì planiva d'impurtanza regiunala PP-695 "Naluns". Sin fundament da questas circumstanzas è l'attribuziun a la zona per la protecziun da la natira che la vischnanca da Scuol ha fatg adequata e na po betg vegnir contestada. Ina nunapprovaziun da la zona per la protecziun da la natira per la surfatscha da la parcella nr. S63.1, ch'è vegnida bonitada cun 90 puncts en il rom da la nova repartiziun da la megliuraziun generala da Ftan, en il senn da la charta cun la retratga dal recurs dals 27 d'october 2003 (cf. alinea B qua survant) para dentant tuttina giustificada per ils suandants motivs:

- La part da la parcella numnada ch'è vegnida bonitada cun 90 puncts en il rom da la megliuraziun generala da Ftan e che sa chatta entaifer la zona per la protecziun da la natira zavrada da la vischnanca da Scuol cumpiglia ina surfatscha da be ca. 180 m². Mesirà cun la dimensiun totala da la palì planiva d'impurtanza regiunala, ma er mesirà cun la part da la zona per la protecziun da la natira da 4'000 m², per la quala la procedura d'approvaziun da la regenza è vegnida sistida cun il conclus nr. 1078 dals 8 da fanadur 2003 e la quala po ussa vegnir approvada, vai en il cas preschent be per ina fitg pitschna surfatscha da la palì planiva che na duai betg vegnir attribuida a la zona per la protecziun da la natira.
- La part menziunada da ca. 180 m² che na duess betg vegnir attribuida a la zona per la protecziun da la natira sa chatta a l'ur da la palì planiva. Ina tscherta libertad d'acziun tar la zavrada da zonas per la protecziun da la natira a l'ur dals biotops degns da vegnir protegids è – sut circumstanzas spezialas, respectivamain cun motivaziun specifica – dada.
- En il rom da la nova repartiziun da la megliuraziun generala da Ftan è la part menziunada da 180 m² da la zona per la protecziun da la natira che na duai betg vegnir approvada, vegnida bonitada cun 90 puncts. Ina bonitaziun talmain auta n'è, sin fundament da la valur d'utilisaziun agricola da palids planivas betg giustificada. En quel regard pon ins avair chapientscha per il recurs dals proprietaris da la parcella nr. S63.1.

- Cun la brev dals 5 da zercladur 2003 è la suprastanza communal da Scuol s'exprimida areguard il recurs inoltrà dals proprietaris da la parcella nr. S63.1 en quel senn, che la vischnanca vegnia a s'engaschar per ch'ils giavischs dal recurrent vegnian resguardads.

Resumond vegn la regenza a la conclusiun che l'approvaziun da la zona per la protecziun da la natira, zavrada en las parcelles nr. S63.1 e M16.3 (tenor la nova repartiziun da la megliuraziun generala da Ftan) possia ussa succeder, uschenavant che tar la zavrada da las zonas da protecziun na sajan betg pertutgadas surfatschas da la parcella nr. S63.1 ch'è vegnida bonitada en il rom da la nova repartiziun da la megliuraziun generala da Ftan cun 90 puncts. Areguard las surfatschas da la parcella nr. S63.1, las qualas èn vegnidas bonitadas en il rom da la megliuraziun generala da Ftan cun 90 puncts, na vegn la zona da protecziun per la natira betg approvada.

D.

Il recurs dals proprietaris da la parcella nr. S63.1 po sut questas circumstanzas vegnir stritgà causa retratga. Tar ina retratga dal recurs na vegnan tenor la pratica incassads nagins custs da procedura.

Sa basond sin l'art. 37 al. 3 LPTGR

concluda la regenza:

1. La zona da protecziun da la natira zavrada en **il plan da zonas "ennavada secziuns 2-4" 1:5'000** da la vischnanca da **Scuol dals 30 da mars 2003** en il territori vers vest da la staziun da muntogna da la telecabina "Scuol – Motta Naluns" vegn approvada, uschenavant ch'ella na pertutga betg quella part da la surfatscha da la parcella nr. S63.1, la quala è vegnida bonitada en il rom da la nova repartiziun da la megliuraziun generala da Ftan cun 90 puncts. Per questa part da la surfatscha da la parcella nr. S63.1 (ca. 180 m²) na vegn la zona per la protecziun da la natira betg approvada.

2. Il recurs dals proprietaris da la parcella nr. S63.1 vegn stritgà causa retratga e quai gratuitamain.

3. L'uffizi da planisaziun (UP) vegn incumbensà da far a basa da quest conclus las indicaziuns necessarias en il plan da zonas parzial "ennavada secziuns 2-4" 1:5'000 da la vischnanca da Scuol dals 30 da mars 2003. Per quest intent metta la vischnanca a disposiziun a l'UP ses exemplar original dal plan da zonas menziunà.

4. Comunicaziun a

- [REDACTED]
- [REDACTED]
- [REDACTED]
- [REDACTED]
- [REDACTED]
- [REDACTED]
- [REDACTED]
- [REDACTED]



En num da la regenza

Il president:

Il cancellier:

Stefan Engler

e.s. lic.iur. W. Frizzoni